



PRIČA O PORODICI ŠIMIĆ (Scroll down for English)



Nikica i Anđelka Šimić nestrpljivo čekaju povratak u mjesto Crniče kod Bugojna. Kuća ove porodice obnovljena je u sklopu Regionalnog stambenog programa, a ključ su primili tek prije nekoliko sedmica.

Porodica Šimić je 1994. godine izbjegla u mjesto Kupres, 24 km udaljeno od Bugojna. U Kupresu žive u iznajmljenom stanu, sa kćerkom Antonelom i sinom Tomislavom, koji pohađaju srednju, odnosno osnovnu školu. Najstarija kćerka Nikolina je studentica na

Pedagoškom fakultetu u Mostaru. "Čim se vratimo u Crniče, upisat ću djecu u u školu u Bugojnu", govori nam Nikica. Nikica je iznimno zahvalan donatorima Regionalnog stambenog programa (RSP) za priliku za novi, bolji i kvalitetniji život. Kuća na mjestu prijeratnog boravka je izgrađena u okviru RSP-a, a Nikica i Anđelka već spremaju namještaj za useljenje.

Ova vrijedna porodica trenutno se bavi uzgojem malina. U bašti nove-stare kuće zasadili su jedan dunum malina, sorte polka, koja dopijeva na jesen. Otkupljivače već ima, što Nikoli daje nadu za uspješan posao i sljedeće godine. Sadnice i sistem za navodnjavanje dobili su u sklopu pomoći održivom povratku Catholic Relief Service-a (CRS). Porodica Šimić još uvijek čeka na priključak za struju, nakon čega će se vratiti u Crniče. Nikola je pun nade i vjere u bolje sutra, te za sljedeću poljoprivrednu sezonu ima velike planove.



Regionalni stambeni program finansira i podržava međunarodna zajednica



Regionalni stambeni program (RSP) ima za cilj da obezbijedi trajna rješenja za stambeno zbrinjavanje raseljenih lica nastalih nakon sukoba na teritoriji bivše Jugoslavije u periodu od 1991-1995. godine. RSP sprovode Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Crna Gora i Srbija, a finansira najvećim dijelom međunarodna donatorska zajednica. Glavni donator je Evropska Unija. Ostali donatori su SAD, Njemačka, Italija, Norveška, Švajcarska, Danska, Turska, Luksemburg, Kipar, Rumunija, Republika Češka, Republika Slovačka i Mađarska.



THE STORY ABOUT SIMIC'S FAMILY

Nikica and Andjelka Simic are eagerly awaiting their return to the village of Crnice near Bugojno. The house of this family was restored within the Regional Housing Program and they have received the key only a few weeks ago. In 1994, the Simic's family escaped to Kupres, a small town 24 km away from Bugojno. Today they live in Kupres in rented apartment, together with their daughter Antonela and son Tomislav, who are attending secondary, respectively elementary school. Their eldest daughter Nikolina is student at the Pedagogical Faculty in Mostar. "As soon as we return to Crnice, I will enroll my children in the school in Bugojno," Nikica tells us. Nikica is sincerely grateful to Regional Housing Program (RHP) donors for the opportunity to live a new, better and more quality life. The house on the site of pre-war residence was built within RHP and Nikica and Anđelka are already preparing furniture for moving in.



This hardworking family is currently working on growing raspberries. In the garden of the new-old house, they have planted 1000 m² raspberry of Polka sort, which will fruit in autumn. Nikola already has a buyer, which gives him hope for a successful job next year, as well. The seedlings and the irrigation system were provided within the Catholic Relief Service (CRS) project for helping the sustainable return.

The Simic family is still waiting to be connected on electric grid, after which they will return to Crnice. Nikola is full of hope and faith in better tomorrow and for the next agricultural season he and his family have great plans.

Regionalni stambeni program finansira i podržava međunarodna zajednica



Regionalni stambeni program (RSP) ima za cilj da obezbijedi trajna rješenja za stambeno zbrinjavanje raseljenih lica nastalih nakon sukoba na teritoriji bivše Jugoslavije u periodu od 1991-1995. godine. RSP sprovode Bosna i Hercegovina, Hrvatska, Crna Gora i Srbija, a finansira najvećim dijelom međunarodna donatorska zajednica. Glavni donator je Evropska Unija. Ostali donatori su SAD, Njemačka, Italija, Norveška, Švajcarska, Danska, Turska, Luksemburg, Kipar, Rumunija, Republika Češka, Republika Slovačka i Mađarska.